

International copyrights secured
and all rights reserved.
Reproduction intégrale ou partielle
sanctionnée par le Code Pénal (art.425).

In memoriam Maurice Duruflé
To Bruno Habert and the children's choir
of the Drama and Music Academy of Monaco

Salve Regina

pour 3 voix égales et orgue

Stéphan NICOLAY
Octobre 2010

Brillant ♩ = 126

Voix 1
Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - ve!

Voix 2
Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - ve!

Voix 3
Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - ve!

Orgue
Janches R. (Mixtures)

NB: Keyboards and registration are provided only for the sake of convenience.
Nevertheless, keep in mind that the organ has an important place and must not be weak nor leave the choir too much exposed.

www.choopsmusic.com

NB: If possible to place the singers around the audience as follows: V1 Audience V3

1
Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - ve! Sal - ve!

2
Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - ve! Sal - ve!

3
Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - ve! Sal - ve!

7

Duration: ~ 8'

13

♩ = 72
Subitement plus ample

1 Sal - ve! Sal - ve! Sa Sa

2 Sal - ve! Sal - ve! Sal - - - - ve!

3 Sal - ve! Sal - ve! Sal - - - -

13

♩ = 72
Subitement plus ample
(-Mixtures)

20

1 Sa Sal - - - - ve. Sal - ve Re - gi - na, sal - ve Re - gi -

2 Sal - - - - ve. Sal - ve Re - gi - na, sal - ve Re - gi - na,

3 ve! Sal - - - - ve! Sal - ve Re - gi - na, sal - ve

mf (Fonds 8' 4')

20

www.choopsmusic.com

24

1 na, sal-ve Re-gi - na, sal - ve, sal - ve Ma - ter, Ma - ter. *ff* *mf* *rit.*

2 sal-ve Re-gi-na, sal - ve Re-gi-na, sal - ve Ma - ter, Ma - ter. *ff* *mf* *rit.*

3 Re-gi-na, sal-ve Re - gi-na, sal - ve Ma - ter, Ma - ter mi-se-ri - *ff* *mf* *rit.*

24 *8va* *rit.*
(Solo 8'-2')

www.choopsmusic.com

28 *a tempo* *mp* *mp* Mi - se - ri -

2 *a tempo* *mp* se - ri - cor - di - ae.

3 *mp a tempo* cor - di - ae. Mi - se - ri - cor - di - ae.

(Gambes + Anches Réc)

28 *a tempo* *p* *sim.*

(Fonds 8')

31

1 cor - di - ae. Mi - se - ri - cor - di - ae.

2 Mi - se - ri - cor - di - ae.

3 Mi - se - ri - cor - di - ae. Mi - se - ri -

34

1 Mi - se - ri - cor - di - ae. *f* Mi - se - ri -

2 Mi - se - ri - cor - di - ae. *f* Mi - se - ri -

3 cor - di - ae. *f* Mi - se - ri - cor - di -

(Solo 4) *f* Ω

37

1 *sost.*
cor - di - ae. Ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae.

2 *sost.*
cor - di - ae. Ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae.

3 *mf*
ae. Mi - se - ri - cor - di - ae. Et

40 *rall.*

1 Spes nos - tra...

2 *rall.*
Dul - ce - do...

3 *p rall.*
spes nos - tra, vi - ta... Spes nos - tra...

40 *p* (Fonds 8') *rall.* (Gambes)

45 **Plus allant** ♩ = 92
mf

1 Sal - ve! Sal - ve! - - -

2

3

45 **Plus allant** ♩ = 92
mp

(Fonds 8' 4' + Anches Réc.)

(Tir. + 16')

49

1

2 - ve! Sal - ve!

3 *mf* Sal - ve! Sal - ve!

49

www.choopsmusic.com

Do you know how many hours
the composer spent writing
this wonderful music ?

How many hours we spent making
this magnificent score ?

At ChoopsMusic Publishing, we love music
and we would like music to be free,
but hours are not free...

If you like it, please buy it !

So we can continue to provide
beautiful music that you like !



Encore plus vite

61 *f* *p* *f* *p*

1 Sal - ve Ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae! Sal - ve Ma - ter spes nos - tra sal - ve!

2 Sal - ve Ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae! Sal - ve Ma - ter spes nos - tra sal - ve!

3 Sal - ve Ma - ter mi - se - ri - cor - di - ae! Sal - ve Ma - ter spes nos - tra sal - ve!

61 *mf* *f*

(Solo Corno)

www.choopsmusic.com

65 *f* *p* *f* *p*

1 Sal - ve Ma - ter vi - ta dul - ce - do! Sal - ve Ma - ter Re - gi - na sal - ve!

2 Sal - ve Ma - ter vi - ta dul - ce - do! Sal - ve Ma - ter Re - gi - na sal - ve!

3 Sal - ve Ma - ter vi - ta dul - ce - do! Sal - ve Ma - ter Re - gi - na sal - ve!

65

Tempo primo

69 *f* >

1 Sal - ve Re - gi - na! Sal - ve dul - ce - do!

2 Sal - ve Re - gi - na! Sal - ve dul - ce - do!

3 Sal - ve Re - gi - na! Sal - ve dul - ce - do!

Tempo primo

69 *f* (Anches Réc + Mixtures)

(+ Tir.)

www.choopsmusic.com

73 > *ff*

1 Sal - ve spes nos - tra! Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - - -

2 Sal - ve spes nos - tra! *ff* Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - - -

3 Sal - ve spes nos - tra! *ff* Sal - ve, sal - ve, sal - ve, sal - - -

73 *ff* (Solo Trompette)

ff (Anches + Mixtures)

77 *molto sostenuto*

1 ve!

2 ve!

3 ve!

77

82 *sempre f e molto sostenuto* *poco rit. mf*

1 Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus, ex - su - les,

2 *sempre f e molto sostenuto* *poco rit. mf*
Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus, ex - su - les,

3 *sempre f e molto sostenuto* *poco rit. mf*
Ad te cla - ma - mus, ad te cla - ma - mus, ex - su - les,

82 *poco rit. (Fonds 8' 4' + Anches Réc.)*

(-Mixtures) *mp*

87

1 *rit.*
ex - su - les fi - lii E - vae.

2 *rit.*
ex - su - les fi - lii E - vae.

3 *rit.*
ex - su - les fi - lii E - vae.

87 *mp* (Solo Hautbois) *rit.*

p
(Fonds 16' 8')

Un peu lent *p*

1 su - spi - ra - mus. su - spi - ra - mus.

2 te - tu - spi - ra - mus. te su - spi - ra - mus.

3 *p*
Ad te su - spi - ra - mus. Ad te su - spi - ra - mus.

Un peu lent $\text{♩} = 60$

92 *p* (Fonds 8')

www.choopsmusic.com

100

espressivo *sim.*

1 Ge - - - men - tes. Et, flen - tes.

2 Ge - - - men - tes. Et, flen - tes.

3 Ge - men - tes. Et, flen - tes.

100

mp (+ Montre 8')

www.choopsmusic.com

108

f *espr.*

1 Ad te cla - ma - mus! Ad te su - spi - ra - mus, ge -

2 Ad cla - ma - mus! Ad te su - spi - ra - mus, ge -

3 Ad te cla - ma - mus! Ad te su - spi - ra - mus, ge -

108

mf (+4')

(Tir. + 16')

114 *molto sostenuto*

1 men - tes, et flen - tes, ge - men - tes, et flen - - tes.

2 *molto sostenuto*
men - tes, et flen - tes, ge - men - tes, et flen - - tes.

3 *molto sostenuto*
men - tes, et flen - tes, ge - men - tes, et flen - tes in hac la - cri - ma - rum val - le.

114 *f* (Anches Réc + Mixtures)

120

1

2

3 *p*
E - ia er - go, ad - vo - ca - ta nos - tra, il - los

120 *p* (Fonds 8')

(Tir. + 16')

126 *p*

1 E - ia er - go, ad - vo - ca - ta nos - tra, il - los tu - os mi - se - ri -

2

3 tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu - los... E - ia er - go, ad - vo - ca - ta no - stra, il - los tu - os

126 *p* (Fonds 8' 4')

www.choopsmusic.com

131 *mf*

1 cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te. E - ia

2 *mp* E - ia er - go, ad - vo - ca - ta nos - tra, ad nos con - ver - te.

3 *mf* mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te, ad nos con - ver - te. E - ia er - go,

131

136

1 er - go, ad - vo - ca - ta nos - tra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu -

2 *mf*
Ad nos con -

3 ad - vo - ca - ta nos - tra, il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad

136 *mf*
(Fonds 8' 4')

140 *ma poco a poco*

1 los ad nos con - ver - te Ad nos con - ver - te, con -

2 *crescendo poco a poco*
ver - te. Ad nos con - ver - te, con - ver - te, con -

3 *crescendo poco a poco*
nos con - ver - te. Il - los tu - os o - cu - los ad nos con - ver - te, ad nos con -

140

144 *ff*

1 ver - te, con - ver - te. Et Je - sum, et Je - sum, et

2 ver - te, con - ver - te. Et Je - sum, et Je - sum, et

3 ver - te, con - ver - te. Et Je - sum, et Je - sum, et

(Solo Trompette) (Solo Trompette) (*) *8va*

144 *f*

(*) If the keyboard does not have the highest B, it is preferable to play without 8a than to remove the B.
Also, the chords may be simplified as long as the notes are kept.

148

1 Je - sum be - ne - dic - tum, et fruc - tum ven - tris tu - i, no - bis os -

2 Je - sum be - ne - dic - tum, et fruc - tum ven - tris tu - i, no - bis os -

3 Je - sum be - ne - dic - tum, et fruc - tum ven - tris tu - i, no - bis os -

148 *loco*

152 *p* *mf rall.* **Calme ment** *p*

1 ten - de, no - bis os - ten - de, post hoc ex - si - li - um. *3 solistes* O

2 ten - de, no - bis os - ten - de, post hoc ex - si - li - um. O

3 ten - de, no - bis os - ten - de, post hoc ex - si - li - um.

152 *diminuendo* *mf* *rall.* **Calme ment**

156 *molto espressivo*

1 cle - mens, o pi - a, o dul - cis Vir - go Ma - ri - a, o cle - mens, o -

2 cle - mens, o pi - a, o dul - cis Vir - go Ma - ri - a, o cle - mens, o

pp

Tutti Choeur
(ou Tutti Voix 3
si pas de solistes)

Sal - - -

156

p (16' 8')

161

1 *Tutti p rall.*
pi - a, o dul - cis Vir - go Ma - ri - - - a, Ma - ri - - - a.

2 *Tutti p rall.*
pi - a, o dul - cis Vir - go Ma - ri - - - a, Ma - ri - - - a.

3 *molto legato* *Tutti p rall.*
ve Re - gi - - - - na. Ma - ri - - - - a.

161 (Fonds 8') *mp* *p* (Gambe + V.Célestes) (Tir. + 1)

www.choopsmusic.com

Salve, Regina, Mater misericordiae
 virginitudo et spes nostra, salve.
 Ad te clamamus, exsules filii Evae.
 Ad te suspiramus, gementes et flentes
 in hac lacrimarum valle.
 Eia ergo, advocata nostra,
 illos tuos misericordes oculos
 ad nos converte.
 Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,
 nobis post hoc exsiliu ostende.
 O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

*Hail, Queen, Mother of mercy,
 our life, our sweetness, and our hope, hail !
 To you we cry, banished children of Eve.
 To you we sigh, mourning and weeping
 in this valley of tears.
 Then, our advocate,
 these eyes of mercy that are yours,
 Turn them toward us.
 And Jesus, the blessed fruit of your womb,
 after this exile, show Him to us.
 O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.*

*Salut, Reine, mère de miséricorde,
 notre vie, notre douceur et notre espoir, salut !
 Vers toi nous crions, fils d'Eve exilés.
 Vers toi nous soupignons, gémissant et pleurant
 dans cette vallée de larmes.
 Or donc, notre avocate,
 ces yeux miséricordieux qui sont les tiens,
 tourne-les vers nous!
 Et Jésus, le fruit béni de ton sein,
 après cet exil, montre-le nous.
 Ô clémente, ô bienveillante, ô douce Vierge Marie.*

Other works for choirs by Stephan Nicolay (extract) :

SACRED

- Amazing Grace* (arr.) SATB + solo ad lib.
Ave Maria SATB or ATBrB or ATB
Ave Maria des Carmes SATB + S solo [Piano or Organ]
Cantate Domino SATB [Piano or Organ]
Crucifixus [from Credo] SSAATTB
Ecce vidimus eum SMATBrB
Et incarnatus est [from Credo] SATB
Hic domus Dei est SATB + S solo [Organ]
In Galilæa est Dominus SSAATTBB
La Neuvième Heure / The Ninth Hour TTBB + MBr soli [Piano]
Let all mortal flesh keep silence (arr.) SSATB [Organ]
Missa in simplicitate SATB or SA [Piano or Organ or Orchestra]
O gloriosa Domina SMATBrB
Regina Cæli SATB
Salve Regina SMA [Organ]

SECULAR

- Aurora Borealis* SATB [String orchestra & Piano]
Cities and Thrones and Powers (R.Kipling) SA [Piano]
Lamma badda yatathanna (arr. Trad. Arab) SATB [Piano]
Le Chant des Orchidées (Y.Cosson) SSAATTBB + SATB soli [Piano]
Messaggera de l'alba (T.Tasso) SATB + S solo or SMATB or SATBrB
Sakura (arr. Trad. Japan) SMATB

(S=Soprano, M=Mezzo-soprano, A=Alto, T=Tenor, Br=Baritone, B=Bass)

**Also discover the composer's work
for soloists and for children's choirs, on
www.choopsmusic.com**

© **choopsmusic** Publishing

Reproduction of this material is illegal.
Public performance must be declared to the Society duly controlling performing rights.
International copyrights secured and all rights reserved.

Reproduction intégrale ou partielle illégale et sanctionnée par le Code Pénal (art.425).
Toute exécution doit faire l'objet d'une déclaration à la Société des Auteurs.
Cette œuvre est protégée et ne fait pas partie du domaine public.